



創意

100%

ART

10 - 12 / 2019



Hong Kong
Youth Arts
Foundation

香港青年藝術協會

序言 Preface

香港青年藝術協會是一個非牟利的慈善機構，旨在為5至25歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於1993年由麥蓮茜OBE太平紳士創辦，藉著多元化和富啟發性的計劃，讓不同文化、背景及才能的年青人發揮創意。同時，本會致力服務弱勢及有特殊需要的年青人。每年超過八十萬人次參加各項節目及觀賞表演和展覽。

Hong Kong Youth Arts Foundation (HKYAF) is a charity that provides access to high quality, non-competitive free-of-charge arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, JP, HKYAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for those who are disadvantaged and underprivileged.

立即追蹤我們以獲得最新消息：

Be the first to get updates! Follow us on:



www.hkyaf.com



[/hkyaf](https://www.facebook.com/hkyaf)



[@hkyaf](https://www.instagram.com/hkyaf) [#hkyaf](https://twitter.com/hkyaf)



Miller Performing Arts:

點子活起來2019:進階篇 PULL BACK THE CURTAIN 2019 PLUS 編劇計劃 SCRIPTWRITING INITIATIVE



招募成年參加者 SEEKING ADULT PARTICIPANTS

城中極具創意的英文編劇計劃「點子活起來」將首次呈獻進階篇！拿起筆配合你的想像力，將腦子裏天馬行空的點子在舞台上活現出來。

在專業舞台導演及劇作家Eimear “Mimi” Burns指導下，參加者將於一系列的工作坊學習創作三十分鐘舞台劇本。在工作坊尾聲，參加者會在輕鬆舒適的環境下進行對白朗讀，分享和賞析創作成果。

For the first time, HKYAF is creating an adult edition of its very successful script writing initiative *Pull Back the Curtain*. Join us to put pen to paper and let us help you bring your scriptwriting ideas to life.

Through a series of five workshops led by professional theatre director and playwright Eimear “Mimi” Burns, you will be guided to write your own original 30-minute play. At the end of the programme, scripts will receive readings in a relaxed, intimate setting.



Miller Performing Arts:
點子活起來2019：進階篇
招募成年參加者
Pull Back the Curtain 2019 Plus
Seeking Adult Participants

工作坊 Workshop

11, 18, 25 | 10 | 2019
01, 15 | 11 | 2019

7:30pm – 10pm

本會排練室 HKYAF Studio

費用全免，需網上報名及遞交寫作範本
Free admission, online application
with writing sample submission required
www.hkyaf.com/pullbackthecurtainadults

適合25歲或以上人士參加
Suitable for ages 25 and above

以英語進行 Conducted in English

查詢 Enquiries
anca@hkyaf.com / 2511 6256

截止報名日期 Application Deadline
07 | 10 | 2019

計劃夥伴 Project Partner

Miller PERFORMING ARTS



DRAMA IN ACTION

戲劇行動

WORKSHOPS FOR
YOUTH EDUCATORS
青年教育工作者工作坊

你想像過運用豐富的戲劇元素，可以令日常教學不再一樣嗎？「戲劇行動」是青年教育工作者絕不能錯過的戲劇工作坊，一同與氣氛枯燥乏味的課堂說再見！

計劃橫跨2019至2020學年，由專業舞台導演、演員兼劇作家Eimear “Mimi” Burns帶領，透過編劇、導演、表演技巧、遊戲等一系列動態和內容豐富的工作坊，為青年教育者提供戲劇技巧和教材，特別適合以英語授課的本地中、小學教師參加。

工作坊一：遊戲時間

透過趣味戲劇小遊戲和活動探索戲劇表演與個人技能的發展，親手發掘遊戲帶來的好處和價值。

工作坊二：帶領時間

學生主導的活動對年輕學習者來說特別具教育意義，工作坊透過巧妙設計，體驗如何讓學生發展潛能，在有條理、目標為本以及富創意的環境中發揮領導的角色。

If you work with young people and would like to learn more about how to infuse drama into your teaching, join us this fall for the first workshops in our new *Drama in Action* project!

Specially devised for youth educators, this professional development project is led by theatre director, actor and playwright Eimear “Mimi” Burns and runs throughout the 2019/2020 school year as a series of dynamic and informative workshops based around scriptwriting, directing, performance skills, games and more. The workshops are particularly suitable for local primary and secondary school teachers who work with young people in English.

WORKSHOP 1: LET THEM PLAY

Explore the development of performance and personal skills through hands-on interactive drama games and activities that show the value and benefits of play.

WORKSHOP 2: LET THEM LEAD

Learn how to devise and facilitate student-led activities that let your students spread their wings and take the lead in a structured, goal oriented and creative environment.

戲劇行動 Drama in Action

工作坊 Workshops

工作坊一：遊戲時間
Workshop 1: *Let Them Play*
12 | 11 | 2019 6:30pm – 9:30pm

工作坊二：帶領時間
Workshop 2: *Let Them Lead*
26 | 11 | 2019 6:30pm – 9:30pm

費用全免，需網上報名
Free admission. Online application required at www.hkyaf.com

適合本地中小學教師、青年教育工作者及家長參與
Suitable for teachers, youth educators and parents of primary and secondary students

以英語進行 Conducted in English

查詢 Enquiries
melody@hkyaf.com / 3616 0940

截止報名日期 Application Deadline
工作坊開始前三天
Three days before workshop date

計劃贊助 Project Sponsor



Jackie Chan
Charitable Foundation

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
**香港喜來登酒店：
雜技工作坊**
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
**Sheraton Hong Kong Hotel & Towers:
Circus Skills Workshop**
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



香港喜來登酒店自一九九八年開始支持香港青年藝術協會，一眾酒店員工身體力行利用工餘時間回饋社會，與不同背景的青少年一同體驗藝術的樂趣，讓青少年得以發揮所長，啟發藝術潛能。

踏入第二十一年的合作，雜技導師將會聯同酒店義工，帶領有特殊學習需要的學生參與雜技工作坊。學生親嘗扯鈴、轉碟、平衡板等雜技技巧，玩樂之餘，亦可從中鍛鍊肢體協調和專注力，享受一個充滿挑戰的周末。

Since 1998, Sheraton Hong Kong Hotel & Towers have generously supported HKYAF by funding and volunteering their time in numerous arts education projects. This year, we are excited to offer a new circus skills workshop tailor-made for students with special education needs. Under the guidance of a professional circus artist and Sheraton's team of dedicated volunteers, participants will learn a range of fun circus skills, including diabolo tricks, plate spinning and board balancing techniques. The workshop also offers participants the opportunity to practice motor coordination and concentration skills in an active and engaging way.



**香港喜來登酒店：
雜技工作坊
Sheraton Hong Kong
Hotel & Towers:
Circus Skills Workshop**

工作坊 Workshop

01 | 2020 – 03 | 2020

計劃只限指定團體參與
Project for specific organisations only

受惠團體 Beneficiary Group
天保民學校 Mary Rose School

查詢 Enquiries
mag@hkyaf.com / 2877 2656

計劃贊助 Project Sponsor



DRAW HK

畫出香港

畫出香港： 藝術家駐場計劃

在藝術創作中，只要給予適切的指導、信任和發揮空間，青年筆下的世界可以有無限可能，驚喜處處！

「畫出香港」由香港青年藝術協會主辦，中信銀行（國際）贊助，希望鼓勵大家重拾畫筆，隨心創作，享受繪畫的樂趣。首屆活動於今年年初順利舉行，吸引超過七百名中、小學生參與創作，逾一萬八千多名市民及遊客參觀計劃展覽及活動日。

第二屆「畫出香港」藝術家駐場計劃將於明年年初展開，資深藝術家會到訪參與學校和機構，與青年一起經歷執筆繪畫創作的魅力，喚醒可能已生疏但依然靈巧的手指，拎起畫筆，感受親手一筆一筆完成畫作的滿足感。所有作品將於明年四月至五月展出。有意報名參加的學校和機構，請電郵至 shek@hkyaf.com。

Draw HK: Artist-in-residence Programme

With encouragement and positive guidance, arts education can help young people thrive and express their creativity in unpredictable and surprising ways.

Organised by Hong Kong Youth Arts Foundation and sponsored by China CITIC Bank International Limited, *Draw HK* is a new community art project that was launched in early 2019. Since its launch, it has helped over 700 local students and 18,000 local and overseas visitors discover the creative joy of drawing through a series of free drawing workshops and an exhibition of student artwork.

We are now seeking student participants from schools and youth organisations to take part in the *Draw HK* artist-in-residence programme. Working with professional artists, participants will create their own artwork in a process designed to nurture their self-confidence and ignite their passion for drawing. All completed works will be showcased in a public exhibition between April and May 2020. For more information, please contact Shek at shek@hkyaf.com.

畫出香港 藝術家駐場計劃 Draw HK Artist-in-residence Programme

招募參與學校 / 機構
Seeking Schools /
Organisations Participation

01 | 2020 – 04 | 2020

費用全免 Free Admission

適合5至25歲人士參與
Suitable for ages 5 to 25

報名及查詢 Registration and Enquiries
shek@hkyaf.com / 2214 0177

截止報名日期 Registration Deadline
15 | 11 | 2019

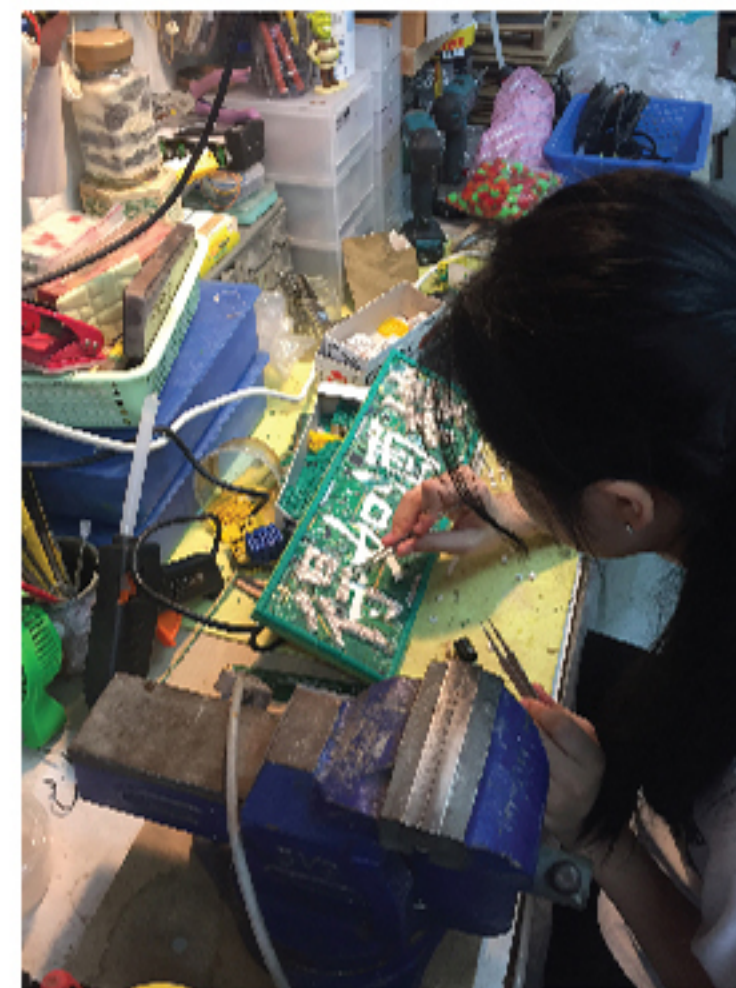
計劃贊助 Project Sponsor



城市

閒誌

HK URBAN CANVAS
駐校藝術教育計劃
Artist-in-residence
Programme



「城市閒誌2020」即將載譽歸來！

踏入第四年，我們將繼續發掘香港富有獨特文化及濃厚歷史故事的地區，留住社區與人之間的人情味。除了創作一系列店舖鐵閘藝術外，亦會推行相關的駐校藝術教育計劃。藝術家將帶領一系列工作坊，與學生一起走進社區，引導他們透過地區故事、獨特景致、口述歷史等作為題材，以不同的視覺藝術方式創作一系列作品。

我們現正招募中、小學參與，學生作品將於明年作公開展覽，有意報名請電郵至 kinyu@hkyaf.com。另外，想知道2020年「城市閒誌」將會空降哪區？請密切留意Facebook專頁的最新消息！

f 城市閒誌 HK Urban Canvas

Get ready for *HK Urban Canvas* 2020!

We are excited to venture into the fourth year of our community art project that explores the unique culture of Hong Kong's local districts and promotes community inclusion through the arts.

We are now seeking participants from primary and secondary schools to join us and take part in a series of artist-led workshop. Participants will have the opportunity to immerse themselves in local community culture and use this as inspiration to create art. All completed artworks will be showcased at a public exhibition in 2020 to celebrate the participants' creativity and hard work and Hong Kong's unique local culture. For more information and to apply, please contact kinyu@hkyaf.com.

For updates and to find out which communities *HK Urban Canvas* will explore in 2020, follow us on Facebook @HKUrbanCanvas.

城市閒誌2020
駐校藝術教育計劃
HK Urban Canvas 2020
Artist-in-residence
Programme

招募參與學校
Seeking Schools Participation

12 | 2019 – 03 | 2020

費用全免
Free Admission

報名及查詢 Registration and Enquiries
kinyu@hkyaf.com/ 2214 0280

截止報名日期 Application Deadline
31 | 10 | 2019

計劃贊助 Project Sponsor

渣打香港
Standard Chartered
Hong Kong

150th 週年慈善基金
Anniversary
Community Foundation



藝術天使 Art Angels

有志加入企業義工行列?
INTERESTED IN
CORPORATE
VOLUNTEERING?

天使不一定在天堂中，只要有願樂於助人的心，你和我也可成為別人的天使！

每年，香港青年藝術協會夥拍不同商業機構籌劃慈善藝術活動，鼓勵企業履行社會責任、回饋社會。透過設計及統籌有趣且創新的藝術計劃，讓企業員工搖身一變成為「藝術天使」，以藝術造福社群。「藝術天使」可參與不同活動如壁畫創作、戲偶工作坊及非洲鼓樂等，以藝術的神奇力量感染弱勢社群及有特殊需要的青少年，讓鮮有機會接觸藝術的朋友，細味箇中的吸引力。

快與我們一同推廣藝術，燃起青少年的夢想吧！就在今天，為有需要的社群，創造愉快和滿足的體驗，培育未來的社會領袖！如欲查詢詳情，請電郵至 wendy@hkyaf.com。



Heaven is not the only place to look for angels
— kind and generous souls can be found right here
in the city.

Every year, HKYAF helps a variety of corporations to fulfill their Corporate Social Responsibility needs by providing fun and unusual hands-on art experiences that enable their employees to give back to the community. Through innovative activities such as mural painting, puppet making workshops and African drum jamming, *Art Angels* brings the magic of the arts to communities who seldom get the chance to experience it, including children from low-income families and special needs youth.

Help us ignite someone's dream through art — together we can provide a supportive, rewarding experience and shape the lives of those who are less fortunate. For more information, please email Wendy at wendy@hkyaf.com.

stArt
COMMUNITY
ARTS
PROJECT Up

有種藝術
社區藝術計劃

#我改變
#BE THE
CHANGE

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020

The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts
Project 2020

招募青年作家及口述創作藝術家
Seeking Young Writers and
Spoken Word Artists

寫作工作坊 Writing Sessions:
03, 05, 10, 12 | 12 | 2019 6pm – 8:30pm

錄音製作 Recording Session:
17 | 12 | 2019 6pm – 8:30pm



成為製造污染的人，還是解決環境問題的人？必須毫不猶疑選擇後者。本計劃將製作一齣污染問題的口述及舞蹈電影，現正招募有意改變現狀的青年作家及口述創作藝術家，經驗不拘。

參加者將會與環保專家會面，進行研究並一起創作口述文本，在專業錄音室錄音，成為舞蹈配樂，最後製作成以社會議題為藍本、原創的公益宣傳舞蹈錄像。

“Be part of the solution, not part of the pollution!” We are seeking young writers with an interest in spoken word to create a spoken word dance film about pollution and help make a difference in our world!

Working with local artists, you will conduct research and meet with environmental experts to collaboratively write spoken word pieces that will form the soundtrack to choreography devised by a group of young dancers. The pieces will be recorded in a professional recording studio and used as part of an original, social issue-based public service announcement dance film. No prior experience necessary.

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020
#我改變

The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts
Project 2020 #Be the Change

工作坊 Workshop

本會排練室 HKYAF Studio

費用全免，需網上報名及遞交寫作範本
Free admission. Online application with writing
sample submission required at www.hkyaf.com.

適合12至22歲人士參與
Suitable for ages 12 to 22

以粵語進行
Conducted in Cantonese

查詢 Enquiries
melody@hkyaf.com / 3616 0940

截止報名日期 Application Deadline
27 | 11 | 2019

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020
The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts Project 2020

stArt¹
COMMUNITY
ARTS
PROJECT
Up
有種藝術
社區藝術計劃



招募參與學校
Seeking Schools Participation

氣候變化已去到一個接近不可逆轉的臨界點，你有沒有想過自己是幕後黑手？

快餐店使用的即棄塑膠食具、速食時裝、工業排放的污水、交通工具排放的廢氣等等，日常生活中我們毫不自覺對環境造成的污染及消耗，日積月累下導致全球暖化這個惡果。地球的生命正在倒數，只要透過不同層面的改變，我們還有機會減慢全球暖化速度，給危在旦夕的生態一條出路。

「香港賽馬會社區資助計劃：『有種藝術』社區藝術計劃2020」現招募參與學校，讓小學及中學學生透過視覺藝術及表演藝術活動，發掘青少年的創意並提高環保意識，為延緩全球暖化出一分力。計劃預定於明年三月舉行公開展覽。

The damaging effects of climate change on the environment are visible all around us. Many of the problems are caused by everyday human activities such as overuse and careless disposal of plastic food utensils, fast fashion, industrial waste discharge into our water systems and exhaust fumes from vehicles. But we can help combat these problems by enhancing awareness of the importance of environmental protection.

The Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: stART Up Community Arts Project 2020 is designed to help tackle these issues through the arts. We are now seeking participants from primary and secondary schools to take part in a series of artist-led visual and performing arts workshops to learn about climate change and environmental protection, and create artworks that reflect on the participants' observations and feelings in a meaningful way. All completed artworks will be showcased at a public exhibition in March 2019.

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020
The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts
Project 2020

招募參與學校
Seeking Schools Participation

11 | 2019 – 03 | 2020

費用全免
Free Admission

報名及查詢 Registration and Enquiries
yan@hkyaf.com/ 2877 2779

截止報名日期 Registration Deadline
31 | 10 | 2019

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020
The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts Project 2020



捨我其誰 If Not Me, Who?

學校巡演及工作坊
Performance and Workshop for Schools

本會原創英語劇場作品《捨我其誰》六月上演，全院滿座，並於2020年春季推出粵語版學校巡演！作品講述生態失衡處於燃眉之急，與學生探討氣候變化的警號，如何改變生活方式應對嚴峻的挑戰。

演出結束後，專業導師於演出後帶領一個動態兼富趣味的工作坊，以戲劇的力量鼓勵學生關注複雜的環境議題，包括氣候變化、可持續發展，以及速食時裝帶來的後果。有興趣參與的本地中、小學校可於網上報名，費用全免。

After playing to full-house theatres in 2019, the original HKYAF eco-theatre production *If Not Me, Who?* tours to schools in Spring 2020. Excerpts from the show will be performed in Cantonese, taking students on an educational and emotional roller coaster ride that looks at the impending effects of climate disruption and how we can motivate ourselves and others to change our way of life.

The performance is followed by a dynamic and fun theatre workshop tailored to the students' age group. Led by professional facilitators, the workshop encourages students to explore complex issues such as climate change, sustainability and the consequences of fast fashion in an impactful way.

香港賽馬會社區資助計劃：
「有種藝術」社區藝術計劃2020
《捨我其誰》學校巡演及工作坊
The Hong Kong Jockey Club
Community Project Grant:
stART Up Community Arts
Project 2020
If Not Me, Who?
Performance and Workshop
for Schools

劇場演出及工作坊
Performance and Workshop

02 | 2020 – 03 | 2020

費用全免，需網上報名
Free programme, online registration required
www.hkyaf.com

適合中、小學校參與
Suitable for primary and secondary schools

粵語演出 Performed in Cantonese

節目長約30分鐘；工作坊長約90分鐘
Running time approx. 30 minutes,
followed by a 90-minute workshop

查詢 Enquiries
mag@hkyaf.com / 2877 2656

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心 同步 同進 RIDING HIGH TOGETHER

銀

賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃 Jockey Club "Project Silver" – Intergenerational Arts Project

插畫創作工作坊
Illustration Art Workshop Series

俗語有云「三年一代溝」，長幼之間的跨代隔膜更是老生常談的社會問題。兩代人因年齡、文化、價值觀等差異，不難想像會產生溝通障礙，逐漸造成更深的誤解和隔閡。賽馬會「銀光一閃」跨代藝術計劃以跨代共融及創意老年兩大前題為軸心，透過視覺藝術及表演藝術活動，為老化帶來全新的註釋。

為提升長者的藝術體驗，計劃重點項目之一，是設計一個內容與功能皆為長者度身訂造、免費下載的填色應用程式。本地插畫家和青年將走訪長者中心，用畫筆收集老友記獨特而精采的生命故事，收錄在應用程式的圖庫中，跨代聯合製作一個屬於香港銀髮族的回憶寶盒，期望應用程式可鼓勵老友記嘗試接觸數碼藝術，成為長幼兩代打開話匣子的工具，促進跨代溝通與互動。有意參與的藝術家及中學，請電郵至shek@hkyaf.com查詢詳情。



招募
Seeking

藝術家和參與學校
Artists and
Schools Participation

Mind the generation gap! As times change, differences in culture, values and beliefs can cause miscommunication and make it seem hard for people from different generations to find common ground. But whatever our age, we all share the same human experience and emotions. The *Jockey Club "Project Silver" – Intergenerational Arts Project* brings the young and the elderly together to help bridge the generation gap through the arts. Promoting the concept of creative ageing, the project offers opportunities for immersive mixed-generation artistic collaborations, as well as a range of visual and performing arts activities.

As part of our key programme, we are developing a free-of-charge colouring app specifically designed to help older users enhance their experience of the arts. More than just a tool for colouring, the app features a collection of illustrations inspired by stories told by the elderly, and serves as a tool to enhance communication between young and old. We are now seeking artists and participants from schools to join this meaningful programme. Participants will develop illustrations for the app by visiting elderly centres and creating hand-drawn images inspired by the personal stories of the residents. For details, please email Shek at shek@hkyaf.com.

賽馬會「銀光一閃」
跨代藝術計劃
插畫創作工作坊
Jockey Club "Project Silver" –
Intergenerational Arts Project
Illustration Art Workshop Series

招募藝術家和參與學校
Seeking Artists and Schools Participation

02 | 2020 – 05 | 2020

費用全免 Free Admission

報名及查詢 Registration and Enquiries
shek@hkyaf.com / 2214 0177

截止報名日期 Registration Deadline
15 | 11 | 2019

捐助機構 Funded by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER

Spotlight on
YAFies
專訪



鄭文穎 Eva Cheng

大型木偶藝術家及嘉年華服飾設計師
Giant Puppet Artist and Parade Costume Designer

為甚麼你會對藝術工作有興趣？

因為我喜歡一手一腳將構思實踐出來的感覺，由自己的想像慢慢發展，經過嘗試最後成形，每一步都是自己一手包辦，令我非常有滿足感。

為甚麼當初會開始製作大型木偶？

起初是在朋友介紹下認識台灣木偶製作師謝志明Jimmy，第一次參與「渣打藝趣嘉年華」就是當他的小幫手，協助他到學校一起跟學生製作大型木偶。合作了幾年後，他鼓勵我嘗試自己教班，最後就獨當一面成了駐校工作坊藝術家。我自己也很享受與學生一起製作大木偶和分享創作經驗，而且每間學校遇到的情況都不一樣，很富挑戰性！

設計一件嘉年華服飾最困難的地方是甚麼？

最困難的地方是要將不同的物料結合。由於多數嘉年華服飾的造型和體積都比較浮誇和大，需要利用不同物料作支撐，但同時要配合表演者的身體動作，因此在把物料接合時常常會遇上問題，要用上不同的方法解決。

你認為怎樣才算是一件好的藝術作品？

成功的藝術作品應該能跟觀賞者交流，將藝術家的意念傳遞出去。因為藝術是一個媒介，要是藝術作品未能跟觀賞者連繫上，它只不過是一件物件而已。

你有甚麼建議給同樣熱愛藝術的同學？

把腦中想像的動手做出來吧！中學時有位導師朋友常跟我說「想到的就一定做到」，所以日後每遇到困難，我會用這句話來激勵自己，既然想到出來，一定是方法不對所以未能成功吧！繼續嘗試不同的可能性，問題一定可以迎刃而解。

你有甚麼說話想對未來六十歲的自己說？

保持好奇的心去看世界，眼睛不要老花，要繼續有好眼力做細緻的創作！

你最喜歡哪一位藝術家？

創作卡通人物Miffy的畫家迪克布魯納，因為他的畫作線條簡潔，用色直接，沒有多餘的東西放在畫面上，我很欣賞這種簡單直接的表達手法。

What do you love most about working in the arts?

I love feeling satisfied knowing that my ideas are coming to life through my works. From conceptualising to completing an artwork, I'm very hands-on with every step of the creative process.

How did you get involved in creating giant puppets?

I met Taiwanese giant puppeteer Jimmy Hsieh through friends, and I assisted him at school workshops and parades throughout *Standard Chartered Arts in the Park*. After working with Jimmy for a few years, he encouraged me to start leading my own classes. Eventually, I began teaching at the artist-in-residence programmes for *Arts in the Park*. Every puppet I made with the students comes with new challenges, which makes the experience more enjoyable and invigorating.

What do you find most challenging when designing a parade costume?

Parade costumes often come in lavish designs and elaborate structures. This requires using various materials underneath the costumes to support the structures. It's a challenge to find the right combination of materials and adhesives to make sure that the costume stays in place while leaving enough flexibility for the performer to move comfortably.

What makes an artwork good?

Art is a medium that conveys ideas through objects. A good piece of artwork has to be able to connect with the audience and convey the artist's ideas. Without this connection, the work is just an object.

What advice would you give to young people who are passionate about the arts?

One of my school teachers used to say "If you can imagine it, you can do it." This quote has become my inspiration whenever I face a challenging situation. So, if you can imagine it, keep experimenting, and eventually, you will be able to find a solution.

What advice would you give to your sixteen-year-old self?

Don't stop being curious about the world. And take care of your eyesight. You'll need good vision to keep making work!

Who is your favourite artist?

Dick Bruna, the creator of Miffy. I really admire the usage of simple lines and shapes and primary colours in his drawings.



免費郵寄表格
Free Mailing
Form

要知道本會第一手資訊，
立即追蹤我們：
Be the first to get updates!
Follow us on:

 www.hkyaf.com

 /hkyaf

 @hkyaf
#hkyaf

香港青年藝術協會是一個非牟利的慈善機構，旨在為5至25歲的青少年提供高質素、非競爭性及費用全免的藝術活動。於1993年由麥蓮茜OBE太平紳士創辦，協會藉著多元化和富啟發性的藝術計劃，讓不同文化、背景及才能年青人發揮創意，並同時致力服務弱勢及有特殊需要的年青人。每年超過八十萬人次參加各項節目及觀賞表演和展覽。

The **Hong Kong Youth Arts Foundation (HKYAF)** is a charity that provides access to high quality, non-competitive, free of charge arts experiences for all young people aged 5 to 25. Established in 1993 by Lindsey McAlister OBE, JP, HKYAF organises inclusive and inspirational projects that reach out to youngsters of all cultures, backgrounds, languages and abilities, and actively creates opportunities for those who are disadvantaged and underprivileged. Each year HKYAF reaches over 800,000 people with our projects, exhibitions and performances.

- ☐ 新登記 New member registration
- ☐ 更改資料 Change of information
- ☐ 請刪除我的資料 Please delete my record

我希望透過以下方式收取協會的資訊
I am interested in receiving information about HKYAF

☐ 電郵 By email

☐ 郵寄 By mail

姓名 Name: _____ Mr/Ms/Mrs/Dr./Hon

機構名稱 Organisation name: _____ (如有 if any)

郵寄地址 Mailing address: _____

電話 Telephone no.: _____ 手電 Mobile no.: _____

傳真 Fax no.: _____ 電郵 Email address: _____

請將填妥表格，傳真或郵寄到香港青年藝術協會。 Please fax or mail the form to HKYAF.

香港鰂魚涌船塢里10-12號長華工業大廈7樓B室
Unit B, 7/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
傳真 Fax: 2511 6213

捐款方法 Donation Method

捐款人姓名 Donor Name: _____

地址 Address: _____

電話 Contact no.: _____ 電郵 Email: _____

☐ **支票捐款 Cheque Payment**

支票抬頭請寫：香港青年藝術協會
Please make cheque payable to “Hong Kong Youth Arts Foundation”

請連同捐款表格及支票寄回香港青年藝術協會辦事處。
Please forward the cheque and donation form to YAF office.

☐ **銀行自動轉賬 Bank Autopay** （每月捐贈 For monthly donation）

本會稍後會寄上自動轉賬付款授權書。
The Autopay Authorization Form will be sent to you shortly.

捐款港幣100元或以上將獲發減稅收據。 Tax deductible receipt will be issued to donations of HK\$100 or above.

☐ 如不需要收據，請付✓號。 Please tick the box if you do not wish to receive the official receipt.

本會將用上述資料與閣下保持聯絡，定期簡介本會活動。請選擇聯絡方法。
Data collected will be used to keep you updated with the YAF's activities. Please select the contact method.

- ☐ 電郵Email
- ☐ 郵寄Mail
- ☐ 不願收到活動資料 Do not wish to receive updates

香港青年藝術協會 Hong Kong Youth Arts Foundation
香港鰂魚涌船塢里10-12號長華工業大廈7樓B室 Unit B, 7/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
電話 Telephone: 2877 2625 圖文傳真 Fax: 2511 6213
網頁 Website: www.hkyaf.com 電子郵件 Email: info@hkyaf.com

捐款表格
Donation
Form

藝術伙伴
Partners
in Arts



Standard Chartered
Community Foundation
渣打銀行慈善基金

160 年植根香港
years in Hong Kong



更好明天 A Better Tomorrow

貝克・麥堅時律師事務所 Baker & McKenzie

灣仔區議會文化及康體事務委員會
Cultural and Leisure Services Committee of
Wan Chai District Council

希慎興業有限公司
Hysan Development Company Limited

成龍慈善基金
Jackie Chan Charitable Foundation

利園協會 Lee Gardens Association

Ronald and Rita McAulay Foundation

兆亞投資集團有限公司
Search Investment Group Limited

香港喜來登酒店
Sheraton Hong Kong Hotel & Towers

太古集團慈善信託基金 Swire Group Charitable Trust

Ohel Leah 猶太會堂慈善基金
The Ohel Leah Synagogue Charity

名譽贊助人 HONORARY PATRON The Hon. Mrs. McAulay

榮譽法律顧問 HONORARY LEGAL ADVISER 貝克・麥堅時律師事務所 Baker McKenzie

榮譽核數師 HONORARY AUDITOR 畢馬威會計師事務所 KPMG, Certified Public Accountants

行政委員會會員 EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

Don Taylor (主席及秘書 Chairman & Secretary) 太古地產有限公司董事 - 辦公樓業務 Director, Office, Swire Properties Limited

李文德 Christopher Lavender (副主席 Vice Chairman)
Philanthropy Consultant

蘇兆明 Nicholas R. Sallnow-Smith 獅子山學會董事會成員 Director, The Lion Rock Institute

韋以安 Ian F Wade, BBS, Commendatore

Lena Harilela

龐傑 Stanley Pong

奧家樂 Adam O'Connor Chairman & CEO, Greater China, Grey Group

Stephen Eno

陳秀梅 May Tan Managing Director, M3 Capital Limited

Julie Koo Managing Director, Head of Citi Investment Management Sales, APAC, Citi Private Bank

香港青年藝術協會成員 YAF TEAM

麥蓮茜 Lindsey McAlister OBE, JP

曾慧敏 Wendy Tsang

鍾胤淇 Anca Chung

易鈴恩 Yick Ling-yan

梁馨文 Josephine Leung

劉慧婷 Christine Lau

石美婷 Shek Mei-ting

廖健羽 Liu Kin-yu

容啟彥 Jade Yung

程穎琳 Rosata Ching

李桂惜 Helen Li

洪美珠 Mag Hung

洪曉桐 Linda Hung

黃天蘊 Melody Wong

創辦人 Founder

總監 Director

演藝部門主管 Head of Performing Arts

視藝部門主管 Head of Visual Arts

傳訊經理 Communications Manager

行政經理 Administration Manager

高級視藝計劃經理 Senior Visual Arts Manager

視藝計劃經理 Visual Arts Manager

助理傳訊經理 Assistant Communications Manager

助理演藝計劃經理 Assistant Performing Arts Manager

助理演藝計劃經理 Assistant Performing Arts Manager

視藝計劃統籌 Visual Arts Coordinator

演藝計劃統籌 Performing Arts Coordinator

支持者及成員
Supporters
& Team



香港鰂魚涌船塢里10-12號長華工業大廈7樓B室 Unit B, 7/F, Cheung Wah Industrial Building, 10-12 Shipyard Lane, Quarry Bay, Hong Kong
電話 Tel: 2877 2625 傳真 Fax: 2511 6213 網頁 Website: www.hkyaf.com